



تو بی نظیری

Y o u A r e S p e c i a l

نویسنده: مکس لوكید

مترجم: دکتر لایلا کاشانی وحید

میرشائسته: لوکیدو، مکس - عنوان و نام پدیدآور: تو بین نظری انویسند مکس لوکیدو؛
تصویرگر: سرجیو مارتیز؛ مترجم: لیلا کاشانی وحید. مشخصات نشر: تهران: مهرسا، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۴۰ ص. شابک: ۸۵-۸۵۹۱-۶۵۹۱-۶۰۰-۹۷۸. وضعیت فهرست نویسی:
فید: یادداشت: عنوان اصلی: You are special. ۱۹۹۷. موضوع: داستان های تخیلی
- موضوع: داستان های کودکان (انگلیسی) - قرن ۲۰ م. شائسه افز و دتعارنتر، سرجیو،
۱۹۲۷ م. تصویرگر: شائسه افز و دت: Martinez, sergio. شائسه افز و دت: کاشانی وحید، لیلا،
۱۳۴۵ - رده بندی دیویی: ۸۲۳/۹۲۳، ۷۵۸، ۱۳۹۵، شماره کتابشناسی ملی: ۲۲۰۰۸۲۸۷.

تو بین نظری

مهرسا	ناشر
مکس لوکیدو	نویسنده
لیلا کاشانی وحید	مترجم
معصومه گرشاسبی	مدیر عامه
محسن فرهادی	مدیر هنری
آرش ساریخانی	صفحه‌آرا
فاطمه صادقیان	ویراستار ادبی
۹۷۸-۶۰۰-۶۵۹۱-۸۵-۸	شابک
اول - ۱۳۹۵	سال و نوبت چاپ
۲۰۰۰	شمارگان
۳ تومان	قیمت



انتشارات مهرسا

مرکز پخش: میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، کوچه صابر، پلاک ۱
تلفن: ۶۶۴۸۱۹۸۹ (۰۲۱)
شماره پیامک: ۱۰۰۰۱۹۸۹

www.mehrsa.org

info@mehrsa.org

© کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به انتشارات مهرسا می‌باشد.
هرگونه برداشت از مطالب این کتاب، اعم از مقاله، سنی‌دی، جزوه
آموزشی و... بدون مجوز کتبی از ناشر، ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد.

به نام خداوند مهربانی‌ها

بابت انتخاب این کتاب به شما تبریک می‌گوییم. با مطالعه‌ی این داستان، گامی در جهت پرورش عزت نفس و تفکری عمیق‌تر درباره‌ی زندگی برداشته‌اید.

در بیشتر داستان‌های این مجموعه، «ومی‌کی‌ها» که همان مردم جامعه هستند و «پانچلو» که کودک درون همه‌ی انسان‌هاست، گرفتار وضعیتی نامطلوب می‌شوند که خروج از آن، تنها با تکیه بر توانایی‌های خودشان امکان‌پذیر نیست. در یک داستان به قضاوت درباره‌ی یکدیگر می‌پردازند و به یکدیگر ستاره و دایره می‌دهند؛ در داستان دیگر، به جمع‌آوری توپ و جعبه می‌پردازند و در داستان دیگر، بینی‌هایشان را رنگ می‌کنند.

در همه‌ی این موقعیت‌ها، به نادانی و خرد سازنده‌ی خود نیاز دارند تا بتوانند از وضعی که در آن گرفتار هستند نجات یابند. بیشتر ومی‌کی‌ها توجهی به سازنده‌ی تپه بالای تپه زندگی می‌کند، ندارند. تنها تعداد کمی از آن‌ها می‌دانند که نجار سازنده‌شان بالای تپه زندگی می‌کند و به دیدار او می‌روند. تنها آن‌هایی می‌توانند از این سردرگمی‌ها خارج شوند که مرتب نزد او می‌روند و از دیدگاه‌های کسی بهره‌مند هستند که بالاتر و قدرتمندتر از همه‌ی ومی‌کی‌هاست و همه‌ی حقایق را می‌داند. به رغم کوتاه‌نظری و نادانی ومی‌کی‌ها در برابر خرد و اطمینان بی‌پایان سازنده، آن‌ها خود را بسیار باهوش، عاقل و روشنفکر می‌دانند، اما هدف نویسنده بیان رفتار درست در قالب رفتار ومی‌کی‌های متواضع و متفکر است.

لازم به ذکر است که کلمه‌ی پانچلو یا پانچینل (Punchinel) به معنی فرد کوتاه‌قد و فربه‌ای است که در تئاترهای عروسکی ایتالیایی ایفای نقش می‌کرد است. ایلا (Eli) نیز به عنوان آموزگاری خردمند بوده است. هم‌چنین اصطلاح نیپ-تاک (lip-tuck) که در کتاب «تو برای من عزیزترینی» آمده است، به معنی رقابتی بسیار نزدیک می‌باشد که هر لحظه نتیجه‌ی آن تغییر می‌کند و مقام برنده، از یک حریف به حریف دیگر انتقال می‌یابد.

امید است که فرزندان این سرزمین به یاری داستان‌هایی از این دست، بیشتر فکر کنند و با نگاه نقادانه، نگرش‌ها و عادت‌های نادرست جامعه را مورد بازنگری قرار دهند؛ هم‌چنین با توکل به عشق پروردگار و اتکا به توانمندی‌های بی‌نظیر خود، انتخاب‌هایی درست و مناسب داشته باشند.

